



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 24 června 2014 (01.07)  
(OR. en)**

**11298/14**

**COPEN 179  
EUROJUST 120  
EJN 64**

**POZNÁMKA**

Odesílatel:	Kornelios Korneliou, velvyslanec, stálý zástupce, Stálé zastoupení Kypru při Evropské unii
Příjemce:	Rafael Fernández-Pita y González, generální ředitel, Rada Evropské unie
Datum přijetí:	11. června 2014
Předmět:	Rámcové rozhodnutí Rady 2008/909/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o uplatňování zásady vzájemného uznávání rozsudků v trestních věcech, které ukládají trest odnětí svobody nebo opatření spojená se zbavením osobní svobody, za účelem jejich výkonu v Evropské unii – oznámení Kypru

Vážený pane generální řediteli,

v souvislosti s plněním povinností Kyperské republiky vyplývajících z výše uvedeného rámcového rozhodnutí Vám zasílám příslušná prohlášení/oznámení Kyperské republiky a znění zákona z roku 2014 o postupu vzájemného uznávání a výkonu rozsudků členských států Evropské unie, které ukládají trest odnětí svobody nebo opatření spojená se zbavením osobní svobody (zákon č. 67 (I)/2014).

(zdvořilostní zakončení)

(podpis) Kornelios Korneliou

**Rámcové rozhodnutí Rady 2008/909/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o uplatňování zásady vzájemného uznávání rozsudků v trestních věcech, které ukládají trest odnětí svobody nebo opatření spojená se zbavením osobní svobody, za účelem jejich výkonu v Evropské unii**

**Oznámení Kyperské republiky podle čl. 29 odst. 2**

V souladu s čl. 29 odst. 2 rámcového rozhodnutí Kyperská republika tímto Evropské komisi a generálnímu sekretariátu Rady sděluje znění zákona č. 67(I)/2014, který je vnitrostátním předpisem provádějícím výše uvedené rámcové rozhodnutí do vnitrostátního práva.

Zákon č. 67(I)/2014 vstoupil v platnost dne 23. května 2014 po svém zveřejnění v Úředním věstníku Kyperské republiky.

**Oznámení podle čl. 2 odst. 1**

Příslušnými orgány Kyperské republiky jsou:

1. Je-li Kyperská republika vydávajícím státem, je orgánem příslušným pro vydávání rozsudků v Kyperské republice porotní soud nebo okresní soud, který rozsudek vydal.
2. Je-li Kyperská republika vykonávajícím státem, je orgánem příslušným pro výkon okresní soud, v jehož místní příslušnosti má osoba, proti níž byl vydán rozsudek v jiném členském státě, své obvyklé místo pobytu.

Kyperská republika dále Evropské komisi a Generálnímu sekretariátu Rady Evropské unie oznamuje, že orgánem příslušným pro přijímání a předávání žádostí o povolení průvozu je ministerstvo spravedlnosti a veřejného pořádku. Kontaktní údaje ministerstva spravedlnosti a veřejného pořádku jsou tyto:

125 Athalassas Avenue

1461 Nicosia, Cyprus

Tel.: +357 22805950/951

Fax: +357 22518356

E-mail: registry@mjpo.gov.cy

#### **Prohlášení podle čl. 23 odst. 1**

Kyperská republika přijímá osvědčení v řeckém nebo anglickém jazyce.

#### **Prohlášení podle čl. 23 odst. 3**

V souladu s čl. 23 odst. 3 tímto Kyperská republika prohlašuje, že jako vykonávající stát může požádat, aby rozsudek nebo jeho podstatné části byly doplněny překladem do řeckého nebo anglického jazyka.

---